

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

27 NOVEMBER 1979
Koninklijk besluit betreffende limonades

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten;

Overwegende de beschikking M (73) 33 van 26 november 1973 van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake limonades, gewijzigd door de beschikking M (78) 14 van 14 november 1978;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzaak;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu en van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° *Limonade* : een niet alcoholische, al dan niet koolzuurhoudende drank, samengesteld uit water, suikers, toegelaten organische zuren en onschadelijke natuurlijke of synthetische aromatiserende produkten.

2° *Limonade met vruchtenextracten, limonade met plantenextracten* : een niet alcoholische, al dan niet koolzuurhoudende drank, samengesteld uit water, suikers, toegelaten organische zuren, aromatiserende produkten die uitsluitend mogen samengesteld zijn uit aromatiserende extracten en natuurlijke aromastoffen van vruchten of van planten en waaraan al dan niet voorgegiste vruchtesappen en eetbare delen van vruchten of van planten mogen zijn toegevoegd.

3° *Vruchtenlimonade* : een niet alcoholische al dan niet koolzuurhoudende drank, samengesteld uit water, suikers en al dan niet voorgegiste vruchtesappen ten belope van minimum 10 pct. en waaraan toegelaten organische zuren, aromatiserende extracten en natuurlijke aromastoffen van vruchten of van planten en eetbare delen van vruchten of van planten mogen zijn toegevoegd.

4° *Limonades* : de onder 1° tot 3° bedoelde dranken.

Art. 2. Het is verboden in de handel te brengen :

1° de in artikel 1 bedoelde waren :

a) waaraan andere suikers zijn toegevoegd dan : saccharose, invertsuiker, glucose (dextrose), glucosestroop, fructose, afzonderlijk of gezamenlijk gebruikt;

b) waarvan het totaalgehalte aan suikers uitgedrukt als invertsuiker, lager is dan :

— 5 pct. wanneer de waren zijn aangeduid als « dry », « goût sec » of « tonic »;

— 7 pct. in alle andere gevallen.

Deze gehalten zijn nochtans niet van toepassing op de waren waaraan toegelaten zoetende toevoegsels zijn toegevoegd;

c) waarvan het gehalte aan voedingseiwit hoger is dan 2 pct.;

d) die andere dan toegelaten toevoegsels bevatten;

2° limonade :

a) die niet helder is;

b) die andere dan de in artikel 1, 1° voorziene ingrediënten bevat;

3° limonade met vruchten- of plantenextracten :

a) die andere dan de in artikel 1, 2° voorziene ingrediënten bevat.

Nochtans mag deze maximaal 5 g ethylalcohol per liter bevatten;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

27 NOVEMBRE 1979
Arrêté royal relatif aux limonades

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;

Considérant la décision M (73) 33 du 26 novembre 1973 du Comité de Ministres de l'Union économique Benelux, concernant l'harmonisation des législations relatives aux limonades, modifiée par la décision M (78) 14 du 14 novembre 1978;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de l'Environnement et de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° *Limonade* : une boisson non alcoolique contenant ou non de l'anhydride carbonique et constituée d'eau, de sucres, d'acides organiques autorisés et de matières aromatisantes inoffensives naturelles ou synthétiques.

2° *Limonade aux extraits de fruits, limonade aux extraits de végétaux* : une boisson non alcoolique contenant ou non de l'anhydride carbonique et constituée d'eau, de sucres, d'acides organiques autorisés, de matières aromatisantes qui ne peuvent être composées que d'extraits aromatisants et de substances aromatisantes naturelles provenant de fruits ou végétaux, et à laquelle peuvent être ajoutés des jus de fruits préférés ou non et des éléments comestibles de fruits ou de végétaux.

3° *Limonade au jus de fruits* : une boisson non alcoolique contenant ou non de l'anhydride carbonique et constituée d'eau, de sucres et de jus de fruits préférés ou non à concurrence d'au moins 10 p.c. et à laquelle peuvent être ajoutés des acides organiques autorisés, des extraits aromatisants et des substances aromatisantes naturelles de fruits ou de végétaux et des éléments comestibles de fruits ou de végétaux.

4° *Limonades* : les boissons visées sous 1° à 3°.

Art. 2. Il est interdit de mettre dans le commerce :

1° les denrées visées à l'article 1er :

a) auxquelles sont ajoutés d'autres sucres que : le saccharose, le sucre interverti, le glucose (dextrose), le sirop de glucose, le fructose, utilisés seuls ou en mélange;

b) dont la teneur totale en sucres, exprimés en sucre interverti, est inférieure à :

— 5 p.c. lorsque les denrées sont désignées comme « dry », « goût sec » ou « tonic »;

— 7 p.c. dans tous les autres cas.

Toutefois, ces teneurs ne sont pas d'application aux denrées auxquelles des additifs édulcorants autorisés ont été ajoutés;

c) dont la teneur en protéines alimentaires est supérieure à 2 p.c.;

d) contenant des additifs autres que ceux autorisés;

2° la limonade :

a) qui ne présente pas un aspect limpide;

b) qui contient d'autres ingrédients que ceux prévus à l'article 1er, 1°;

3° la limonade aux extraits de fruits ou de végétaux :

a) qui contient d'autres ingrédients que ceux visés à l'article 1er, 2°.

Cependant, elle peut contenir maximum 5 g d'alcool éthylique par litre;

b) waarvan het klinegehalte lager is dan 40 mg per liter wanneer de benaming « tonic » gebruikt wordt;

c) die niet helder is wanneer de benaming « tonic » gebruikt wordt;

4° vruchtenlimonade :

a) die andere dan de in artikel 1, 3° voorziene ingrediënten bevat.

Nochtans mag deze maximaal 5 g ethylalcohol per liter bevatten;

b) waarvan het gehalte aan vruchtesappen of de overeenkomstige hoeveelheid concentraat lager is dan 10 pct.

c) die geen kinine bevat wanneer de benaming « bitter » gebruikt wordt.

Art. 3. § 1. a) Bij het in de handel brengen mogen uitsluitend en moeten de in artikel 1 bedoelde waren aangeduid worden met één van de benamingen voorzien in artikel 1 overeenkomende met hun definitie in dat artikel.

b) het gebruik van de benaming « vruchtenlimonade » is verboden, wanneer het vruchtesapgehalte van de in artikel 1, 3° bedoelde waren het minimum bereikt, vereist voor de dranken die een hoger vruchtesapgehalte hebben en die elders zijn gereguleerd.

§ 2. a) Voor de in dit besluit bedoelde waren, die met koolzuur bereid zijn, mag de aanvullende aanduiding « gazeuse » of een gelijkaardige aanduiding, gebruikt worden;

b) voor de in artikel 1, 1° bedoelde waren mag de benaming vergezeld gaan van « met ... smaak », aangevuld met de naam van de vrucht of vruchten, wanneer gewag gemaakt wordt van namen van vruchten.

§ 3. De in §§ 1 en 2 bedoelde benamingen mogen enkel onder de hiernavolgende voorwaarden geheel of ten dele vervangen worden :

a) in de benamingen « vruchtenlimonade » « limonade met vruchtenextracten » en « limonade met plantenextracten » mag het woord « vruchten » of « planten » vervangen worden door de naam van de vrucht(en) of van de plant(en);

b) voor de in artikel 1, 2° bedoelde waren, waarvan het klinegehalte tenminste 40 mg per liter bedraagt, mogen de benamingen « limonade met vruchtenextracten » of « limonade met plantenextracten » vervangen worden door de benaming « tonic »;

c) voor de in artikel 1, 3° bedoelde waren die kinine bevatten, mag de benaming « vruchtenlimonade » vervangen worden door de benaming « bitter... » vergezeld van de naam van een vrucht.

§ 4. Voor de in artikel 1, 2° en 3° bedoelde waren mag de naam van de vrucht(en) en/of plant(en) in de onmiddellijke nabijheid van de benaming vermeld worden, wanneer van de in § 3, a) hiervoor voorziene mogelijkheid geen gebruik werd gemaakt.

§ 5. 1°. Op de recipiënten of op de etiketten van alsmede in de reclame voor de in dit besluit bedoelde waren, mag slechts vermeld worden dat mineraalwater gebruikt is, onder de hiernavolgende voorwaarden :

a) het mineraal water moet voldoen aan de voorschriften welke daarop van toepassing zijn ten aanzien van samenstelling en behandeling;

b) slechts één bepaalde soort mineraalwater mag gebruikt worden, niet vermengd met ander water;

c) de waar moet gefabriceerd en verpakt worden op de plaats waar het mineraalwater uit de bron gewonnen is;

2° de verwijzing naar het gebruik van mineraalwater geschiedt door de aanduiding « met mineraalwater » waaraan de naam van dit mineraalwater moet worden toegevoegd.

Elke toespeling op bijzondere eigenschappen van het mineraalwater is verboden.

3° wanneer een merk, een fantasienaam of een firmanaam voorkomend op de recipiënten of de etiketten van de in dit besluit bedoelde waren aanleiding kan geven tot misleiding inzake de aard of de herkomst van het water gebruikt bij de vervaardiging van deze waren, moet de waar één van de volgende aanduidingen dragen : hetzij « bevat geen mineraalwater » hetzij de naam of de aard van het gebruikte water.

§ 6. De waar welke door een opschrift of op enige andere wijze wordt aangeduid of kenmerkend voorhanden is of te koop aangeboden wordt als één der waren in dit besluit bedoeld moet voldoen aan de eisen aan die waar in dit besluit gesteld.

b) dont la teneur en quinine est inférieure à 40 mg par litre, lorsque la dénomination « tonic » est utilisée;

c) qui ne présente pas un aspect limpide, lorsque la dénomination « tonic » est utilisée;

4° la limonade au jus de fruits :

a) qui contient d'autres ingrédients que ceux visés à l'article 1er, 3°.

Cependant, elle peut contenir maximum 5 g d'alcool éthylique par litre;

b) dont la teneur en jus de fruits ou l'équivalent en concentré est inférieur à 10 p.c.;

c) ne contenant pas de quinine lorsque la dénomination « bitter » est utilisée.

Art. 3. § 1er. a) Lors de la mise dans le commerce, les denrées visées à l'article 1er peuvent seules et doivent être désignées par une des dénominations prévues à l'article 1er correspondant à leur définition dans cet article.

b) l'emploi de la dénomination « limonade au jus de fruits » est interdite, lorsque la teneur en jus de fruits de la denrée visée à l'article 1er, 3°, atteint le minimum requis pour les boissons à teneur en jus de fruits plus élevée et réglementées ailleurs.

§ 2. a) Pour les denrées visées par le présent arrêté préparées à l'anhydride carbonique, l'indication complémentaire « gazeuse » ou une indication similaire peut être utilisée;

b) pour les denrées visées à l'article 1er, 1°, au cas où il est fait mention de noms de fruits, la dénomination peut être complétée par l'indication « au goût de... » suivie du nom du ou des fruits.

§ 3. Les dénominations visées aux §§ 1 et 2 peuvent être remplacées en tout ou en partie exclusivement dans les conditions suivantes :

a) dans les dénominations « limonade au jus de fruits », « limonade aux extraits de fruits » et « limonade aux extraits de végétaux », le mot « fruits » ou « végétaux » peut être remplacé par le nom du ou des fruits ou du ou des végétaux;

b) pour les denrées visées à l'article 1er, 2°, dont la teneur en quinine est d'au moins 40 mg par litre, les dénominations « limonade aux extraits de fruits » ou « limonade aux extraits de végétaux » peuvent être remplacées par la dénomination « tonic »;

c) pour les denrées visées à l'article 1er, 3°, contenant de la quinine, la dénomination « limonade au jus de fruits » peut être remplacée par la dénomination « bitter... » accompagnée du nom d'un fruit.

§ 4. Pour les denrées visées à l'article 1er, 2° et 3°, lorsque la faculté prévue au § 3, a) ci-dessus, n'est pas utilisée, le nom du ou des fruits et/ou du ou des végétaux peut être mentionné à proximité immédiate de la dénomination.

§ 5. 1°. Les récipients ou étiquettes des denrées visées par le présent arrêté ainsi que la publicité les concernant ne peuvent mentionner l'emploi d'eau minérale qu'aux conditions suivantes :

a) l'eau minérale doit être conforme aux règles de composition et de traitement qui lui sont applicables;

b) seule une eau minérale déterminée non mélangée à une autre eau peut être utilisée;

c) la denrée doit être fabriquée et conditionnée sur les lieux mêmes de l'exploitation de la source minérale;

2° la référence à l'emploi d'eau minérale est faite par l'indication : « à l'eau minérale » qui doit être accompagnée du nom de celle-ci.

Toute allusion aux propriétés particulières de l'eau minérale est interdite;

3° lorsqu'une marque, un nom de fantaisie ou une raison sociale figurant sur les récipients ou les étiquettes des denrées visées par le présent arrêté est propre à induire en erreur sur la nature ou sur l'origine de l'eau employée dans la fabrication de ces denrées, la denrée doit porter une des indications suivantes : soit « ne contient pas d'eau minérale », soit le nom de l'eau ou la nature de l'eau employée.

§ 6. La denrée qui est désignée par une inscription ou de toute autre manière comme étant une denrée visée par le présent arrêté ou qui est péremptoirement détenue ou offerte en vente en tant que telle doit satisfaire aux exigences prévues par le présent arrêté pour cette denrée.

§ 7. Het is verboden op of bij de in dit besluit bedoelde waren, in handelsdocumenten in prospectussen en in alle andere vormen van publiciteit die op deze waren betrekking hebben gebruik te maken van benamingen, aanduidingen, afbeeldingen, tekens of andere vormen van presentatie die misleidend zijn onder meer met betrekking tot de aard, de samenstelling of de kenmerken van deze waren of daaraan uit oogpunt van hygiëne of volksgezondheid hoedanigheden of kenmerken toeschrijven die zij niet bezitten.

Het is onder meer verboden figuren te doen voorkomen die vruchten voorstellen of styleren voor andere waren dan deze bedoeld in artikel 1, 3°.

Het is eveneens verboden melding te maken van de aanwezigheid van vitamine C of van enige andere vitamine of provitamine.

Art. 4. § 1. Het is verboden de in dit besluit bedoelde waren in de handel te brengen indien zij de volgende vermeldingen niet dragen :

1° de naam of de firmanaam en het adres of de zetel van de fabrikant of van een verkoper, de één of de andere gevestigd in de landen van de Benelux Economische Unie, wanneer de waren in één van deze landen voortgebracht of verpakt zijn.

Wanneer deze waren zijn gefabriceerd en verpakt buiten de landen van de Benelux Economische Unie moeten zij voorzien zijn van de vermelding van de naam of de firmanaam en van het adres of de zetel, hetzij van de fabrikant of een verkoper, de één of de andere gevestigd buiten de landen van deze Unie, hetzij van een verkoper gevestigd in de landen van deze Unie.

Wat betreft de adresaanduiding kan voor rechtspersonen worden volstaan met de vermelding van de vestigingsplaats van hun zetel;

2° één van de benamingen zoals voorzien in artikel 3, § 1, in voorkomend geval vervangen of aangevuld door de benamingen en aanduidingen voorzien in artikel 3, §§ 2, 3, 4 en 5;

3° « gekleurd » of « met kleurstof » indien aan de in dit besluit bedoelde waren kleurstoffen zijn toegevoegd.

Deze vermelding is echter niet verplicht voor de uitsluitend met de kleurstoffen E 140, E 141, E 150, E 160, E 161, E 162, E 163 gekleurde waren;

4° « bevat cafeïne » indien aan de in dit besluit bedoelde waren cafeïne is toegevoegd;

5° « bevat kinine » indien aan de in dit besluit bedoelde waren kinine is toegevoegd;

§ 2. 1° De vermeldingen voorzien in § 1 moeten op de buitenzijde van de recipiënten of op de etiketten op zichtbare, goed leesbare en onuitwisbare wijze zijn aangebracht.

2° De benamingen en aanduidingen bedoeld in artikel 3, §§ 1, 2, 3 en 4 moeten daarenboven aangebracht zijn in lettertekens met de hiernavolgende minimale hoogte :

- 1 mm voor een netto-inhoud van ten hoogste 100 ml;
- 2 mm voor een netto-inhoud hoger dan 100 ml maar niet hoger dan 200 ml;
- 3 mm voor een netto-inhoud hoger dan 200 ml maar niet hoger dan 2 l;
- 10 mm voor een netto-inhoud hoger dan 2 l.

De vermeldingen voorzien in artikel 4, § 1, 3°, 4°, 5° en 6° moeten aangebracht zijn in lettertekens met een minimale hoogte van 2 mm.

De vermelding voorzien in artikel 4, § 1, 1° moet aangebracht zijn in lettertekens met een minimale hoogte van 1 mm.

De in artikel 3, § 5, 3° bedoelde vermelding moet aangebracht zijn in lettertekens, die tenminste even groot zijn als die, welke de gedachte aan de naam van het mineraalwater wekken,

3° De afmeting van de drukletters, die voor de aanduiding van de naam van de vrucht of vruchten en/of plant of planten, in de voorwaarden voorzien in artikel 3, § 4, gebruikt worden, mag niet groter zijn dan één en een half maal de afmeting van de drukletters, die voor de voorbehouden benaming worden gebruikt. Bovendien moeten de gebruikte letters van het zelfde lettertype zijn.

§ 3. Bestaande glasverpakkingen met ingebrand etiket zijn tot 31 december 1981 toegelaten, mits de vereiste vermeldingen op het afsluitsysteem worden aangebracht. Deze vermeldingen moeten in dat geval zichtbaar, duidelijk leesbaar en onuitwisbaar zijn maar behoeven niet te voldoen aan de in § 2, 2° bedoelde minimale hoogten.

§ 7. Il est interdit d'utiliser sur ou à proximité des denrées visées par le présent arrêté, dans les documents commerciaux, dans les prospectus ou dans toute autre forme de publicité ayant trait à ces denrées, des appellations, indications, représentations, signes ou toute autre forme de présentation induisant en erreur notamment sur la nature, la composition ou les caractéristiques de ces denrées ou leur attribuant des propriétés ou des caractéristiques en matière d'hygiène ou de santé publique qu'elles ne possèdent pas.

Il est entre autres interdit de faire figurer des images représentant ou stylisant des fruits pour d'autres denrées que celles visées à l'article 1er, 3°.

Il est également interdit de faire référence à la présence de vitamine C ou de toute autre vitamine ou provitamine.

Art. 4. § 1er. Il est interdit de mettre dans le commerce les denrées visées par le présent arrêté si elles ne portent pas les mentions suivantes :

1° le nom ou la raison sociale et l'adresse ou le siège du fabricant ou d'un vendeur, l'un ou l'autre établi dans les pays de l'Union économique Benelux, lorsque les denrées sont fabriquées ou conditionnées dans un de ces pays.

Lorsque ces denrées sont fabriquées et conditionnées hors des pays de l'Union économique Benelux, elles doivent être munies de la mention du nom ou de la raison sociale et de l'adresse ou du siège, soit du fabricant ou d'un vendeur, l'un ou l'autre établi hors des pays de l'Union, soit d'un vendeur établi dans les pays de l'Union.

En ce qui concerne les personnes morales, l'adresse peut être indiquée par la mention de la localité du siège;

2° une des dénominations prévues à l'article 3, § 1er, le cas échéant, remplacées ou complétées par des dénominations et indications prévues à l'article 3, §§ 2, 3, 4 et 5;

3° « coloré », au cas où les colorants sont ajoutés aux denrées visées par le présent arrêté.

Toutefois, cette mention n'est pas obligatoire pour les denrées colorées exclusivement aux colorants E 140, E 141, E 150, E 160, E 161, E 162 ou E 163;

4° « contient de la caféine » au cas où de la caféine est ajoutée aux denrées visées par le présent arrêté;

5° « contient de la quinine » au cas où de la quinine est ajoutée aux denrées visées par le présent arrêté;

§ 2. 1° Les mentions prévues au § 1er doivent être apposées de façon visible, clairement lisible et indélébile sur la face extérieure des récipients ou sur les étiquettes.

2° Les dénominations et indications visées à l'article 3, §§ 1, 2, 3 et 4, doivent en outre être apposées en caractères d'une hauteur minimale de :

- 1 mm pour un contenu net ne dépassant pas 100 ml;
- 2 mm pour un contenu net dépassant 100 ml mais ne dépassant pas 200 ml;
- 3 mm pour un contenu net dépassant 200 ml mais ne dépassant pas 2 l;
- 10 mm pour un contenu net dépassant 2 l.

Les mentions prévues à l'article 4, § 1er, sous 3°, 4°, 5° et 6°, doivent être apposées en caractères d'une hauteur minimale de 2 mm.

La mention prévue à l'article 4, § 1er, sous 1°, doit être apposée en caractères d'une hauteur minimale de 1 mm.

La mention visée à l'article 3, § 5, sous 3°, doit être apposée en caractères de dimensions au moins égales à celles évoquant le nom de l'eau minérale.

3° La dimension des caractères utilisés pour l'indication du nom ou des fruits et/ou du ou des végétaux dans les conditions prévues à l'article 3, § 4, ne peut dépasser une fois et demie la dimension des caractères d'imprimerie utilisés pour l'indication de la dénomination réservée prévue à l'article 1er. En outre, les caractères utilisés doivent être du même type.

§ 3. Les emballages de verre existants portant des mentions en relief sont admis jusqu'au 31 décembre 1981, à condition que les mentions requises soient apposées sur le système de fermeture. Ces mentions doivent, dans ce cas, être apposées d'une façon visible, clairement lisible et indélébile mais ne doivent pas avoir les hauteurs minimales prévues au § 2, sous 2°.

In het geval van glasverpakkingen met ingebrand etiket mogen de aanduidingen bedoeld in artikel 4, § 1, 1° ook na 31 december 1981, op het afsluitsysteem worden aangebracht, indien deze inpakkingen door meer dan één afvuller kunnen worden gebruikt.

§ 4. De benamingen bedoeld in artikel 3, §§ 1 tot 4 moeten gebruikt worden in de facturen en andere handelsdocumenten betreffende de in dit besluit bedoelde waren.

Art. 5. § 1. De in dit besluit bedoelde waren mogen slechts in de handel gebracht worden indien zij de vermelding dragen van de netto-inhoud uitgedrukt in liters of in onderdelen van een liter.

§ 2. De vermeldingen voorzien in § 1 moeten op de recipiënten of op de etiketten op zichtbare, goed leesbare en onuitwisbare wijze zijn aangebracht.

Deze vermeldingen moeten daarenboven aangebracht zijn in lettertekens met de volgende minimale hoogte :

- 1 mm voor een netto-inhoud van ten hoogste 100 ml;
- 2 mm voor een netto-inhoud hoger dan 100 ml maar niet hoger dan 200 ml;
- 3 mm voor een netto-inhoud hoger dan 200 ml maar niet hoger dan 2 l;
- 10 mm voor een netto-inhoud hoger dan 2 l.

Art. 6. Overtredingen van de bepalingen van de artikelen 2 tot 4 van dit besluit worden gestraft met de straffen bepaald in de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere produkten.

Art. 7. Overtredingen van de bepalingen van artikel 5 van dit besluit worden gestraft met de straffen bepaald in de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 15 september 1975 betreffende limonades wordt opgeheven.

Art. 9. Onze Minister van Volksgezondheid Leefmilieu en Onze Minister van Economische Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 november 1979.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu,

L. DHOORE

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

Lorsque les emballages de verre portant des indications en relief peuvent être utilisés par plus d'un embouteilleur, les mentions prévues à l'article 4, § 1er, 1°, peuvent également être apposées sur le système de fermeture, même après le 31 décembre 1981.

§ 4. Les dénominations visées à l'article 3, §§ 1 à 4, doivent être utilisées dans les factures et autres documents commerciaux relatifs aux denrées visées par le présent arrêté.

Art. 5. § 1er. Les denrées visées au présent arrêté ne peuvent être mises dans le commerce que si elles portent la mention du contenu net exprimé en litres ou en partie de litre.

§ 2. Les mentions prévues au § 1er doivent être apposées de façon visible, clairement lisible et indélébile sur les récipients, emballages ou étiquettes.

Ces mentions doivent en outre être apposées en caractères d'une hauteur minimale de :

- 1 mm pour un contenu net ne dépassant pas 100 ml;
- 2 mm pour un contenu net dépassant 100 ml mais ne dépassant pas 200 ml;
- 3 mm pour un contenu net dépassant 200 ml mais ne dépassant pas 2 l;
- 10 mm pour un contenu net dépassant 2 l.

Art. 6. Les infractions aux dispositions des articles 2 à 4 du présent arrêté sont punies des peines prévues par la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

Art. 7. Les infractions aux dispositions de l'article 5 du présent arrêté sont punies des peines prévues par la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

Art. 8. L'arrêté royal du 15 septembre 1975 relatif aux limonades est abrogé.

Art. 9. Notre Ministre de la Santé publique et de l'Environnement et Notre Ministre des Affaires économiques sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1979.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement,

Le Ministre des Affaires économiques,

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN,
MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP EN MINISTERIE VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST

27 FEBRUARI 1980. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1973 tot bepaling van de te volgen gemeenschappelijke regels voor de vaststelling van de toelagen per dag toegekend voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen en van gehandicapten geplaatst ten laste van de openbare besturen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 april 1965, betreffende de jeugdbescherming, inzonderheid op artikel 70, lid 2 tot lid 5;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, inzonderheid op artikel 3, § 6;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE,
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ NEERLANDAISE ET DE LA RÉGION FLAMANDE

27 FEVRIER 1980. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1973 déterminant les règles communes à suivre pour fixer les subventions journalières allouées pour l'entretien, l'éducation et le traitement des mineurs d'âge et des handicapés placés à charge des pouvoirs publics

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, notamment l'article 70, alinéas 2 à 5;

Vu l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, notamment l'article 3, § 6;